

# خبرنامه

## در گذشتها

### در گذشت حضرت آیت الله میرخانی

مرحوم آیت الله آقای حاج سید احمد میرخانی - قدس سرہ - یکی از مفاخر علمای تهران به شمار می رفت. فقید سعید در حدود سال ۱۳۳۵ ق در تهران به دنیا آمد. پس از طی دوران کودکی و نوجوانی و فراگیری خواندن و نوشتن و قرآن به شوق تحصیل علوم دینی، به یادگیری ادبیات و سطح پرداخت. پس از آن به حوزه علمیه قم آمد و از محضر مرحوم آیت الله العظمی مرجعی مکاسب و کافیه را فرا گرفت و سپس به درس خارج آیات عظام حجت کوه کمری و سید محمد تقی خوانساری حاضر شده و بهره ها برگرفت. آن مرحوم با ورود حضرت آیت الله العظمی بروجردی به قم، تنها به درس ایشان رفته و تا پایان عمر ایشان (۱۳۸۱ شوال ۱۳) از بحثهای فقهی و اصولی آن مرد بزرگ استفاده نمود و پس از وفات وی، به تهران رفته و به خدمات دینی، از جمله اقامه جماعت در مسجد ولی عصر، اعزام مبلغ به اطراف تهران، تالیف و نشر کتب دینی (که زندگانی برخی امامان و ترجمه برخی از مجلدات بحار از آنهاست)، بناء مساجد و حوزه علمیه، اقامه مجالس دینی در عصرهای جمعه و راهنمایی و ارشاد جوانان و تشکیل مجالس دعای ندبه در صحن مطهر حضرت عبدالعظیم -علیه السلام- اشتغال ورزید.

از آثار قلمی ایشان: آیات الاحکام (در دو جلد) و سیر حديث در اسلام را می توان نام برد. سرانجام آن مرد بزرگ پس از قریب ۷۹ سال زندگانی سرشار از خدمات دینی، در تاریخ ۲ آبان ۱۳۷۲ (۹ جمادی الاولی ۱۴۱۴ ق) چشم از جهان فروبست و به اجداد طاهریش پیوست.



### در گذشت دکتر طباطبائی اردکانی

شادروان دکتر سید محمود طباطبائی اردکانی در سال ۱۳۱۵ متولد گردید و در عمر پرپار خود منشا خدمات ارزشمند و پرورش شاگردان بسیار گردید. وی ضمن تدریس در دانشگاههای مختلف کشور مدتها مدیریت گروه زبان و ادب پارسی در دانشگاه ادبیات علامه طباطبائی را عهده دار بود. از خصوصیات ایشان سعه صدر و حسن خلق بارزی بود که در میان دانشگاهیان معروفیت داشت. برخی از آثار شادروان طباطبائی عبارتند از: «فرهنگ جامع اردکان»، «بررسی گریه و ویژگیهای فرهنگی زبان اردکان»، «تاریخ تحلیلی اسلام»، «گزیده و شرح تاریخ بلعمی»، و مقالات بسیار

نشریات. دکتر طباطبایی اردکانی در سیزدهم مهرماه سال جاری، چنانکه آرزو داشت. در حضور شاگردان و در کلاس درس دارفانی را وداع گفت.

### درگذشت مرحوم آیت الله محمدی لائینی

عالم بزرگوار مرحوم آیت الله آقای حاج شیخ حسین محمدی لائینی یکی از چهره‌های درخشان روحانیت در استان مازندران به شمار می‌رفت. وی به سال ۱۳۰۳ شمسی (حدود ۱۳۴۴ق) در روستای ملامحمد هزارجریب از توابع بهشهر در خانواده‌ای با تقاوایدیه به جهان گشود. هشت ساله بود که پدرش را که در حوزهٔ نجف تحصیل می‌کرد. از دست داد و تحت سرپرستی مادرش دروس ابتدایی را فراگرفت. سپس به حوزهٔ علمیهٔ مرحوم آیت الله کوهستانی رفت و در آنجا به یادگیری علوم اسلامی پرداخته، رسائل و مکاسب را نزد آن مرد بزرگ بیاموخت.

پس از آن برای تکمیل دانش خویش به حوزهٔ علمیهٔ نجف شافت و در مدت دوازده سال از درس کفايةٌ آیت الله حاج میرزا حسن بزدی و خارج فقه آیت الله العظمی حاج سید محمود شاهروodi و اصول آیت الله میرزا هاشم آملی (دو دوره) بهره‌ها گرفت و با اخذ اجازات متعدد اجتهاد از مراجع نجف به زادگاه خویش بازگشت و به دعوت آیت الله کوهستانی مدت‌ها به تدریس در حوزهٔ علمیهٔ ایشان پرداخت و شاگردان بسیاری را پرورش داد.

آن مرحوم در مبارزات حق طلبانه مردم در انقلاب اسلامی، نقش چشمگیری را ایفا نمود و پس از پیروزی انقلاب، دوبار از سوی مردم به نمایندگی استان مازندران در مجلس خبرگان انتخاب گردید و تا پایان عمر بر این سمت بود. از خصوصیات ایشان تواضع و فروتنی، تهجد و شب زنده داری، عشق به ساحت مقدس اهلیت و گریه‌های بسیار در مصائب آنان-علیهم السلام-بود.

سرانجام پس از بیماری، در هفتاد سالگی در عصر جمعه ۱۶ مهر ماه ۱۳۷۲ (۲۱ ربیع الثانی ۱۴۱۴) پدرود حیات گفت و پس از تشییع با شکوه در نکا و قم، در صحن مطهر حضرت فاطمه معصومه-سلام الله علیها-به خاک سپرده شد. رحمة الله عليه.

### الانتخاب اعضای اصلی و علی البدل هیأت منصفه جدید مطبوعات

\* دکتر احمد پورنگاتی معاونت مطبوعاتی و تبلیغات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، در گفتگو با خبرگزاری جمهوری اسلامی، اسامی اعضای هیأت منصفه جدید مطبوعات را اعلام کرد. وی گفت: سید عطاء الله مهاجرانی معاون امور حقوقی و مجلس ریاست جمهوری، حجت‌الاسلام والملین هادی مروی رئیس محکمه انتظامی قصاصات، جلال رفیع عضو سابق هیأت منصفه، مهدی هادوی قاضی، حجت‌الاسلام والملین سید جعفر شبیری رئیس شعبه دیوان عالی کشور، احمد علیزاده دادستان دیوان محاسبات و عضو شورای نگهبان و احمد پورنگاتی معاون مطبوعاتی و تبلیغاتی وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی، از اعضای اصلی هیأت منصفه مطبوعات هستند.

دکتر پورنگاتی افزود: اعضای علی البدل هیأت منصفه جدید را آقایان دکتر حسین مهرپور عضو هیأت علمی دانشگاه شهید بهشتی و عضو سابق هیأت منصفه، دکتر رضا داوری استاد دانشگاه و عضو شورای عالی انقلاب فرهنگی، حجت‌الاسلام والملین حسین کریمی معاون قضائی رئیس قوه قضائیه، حجت‌الاسلام والملین محصل بزدی نماینده مجلس شورای اسلامی، دکتر سید محمد صدر عضو شورای سیاست‌گذاری صدا و سیما، سید مرتضی نبوی نماینده مجلس شورای اسلامی و غلامحسین الهام معاون اداری مالی دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران تشکیل می‌دهند.

وی افزود: بر اساس مصوبه قانون مطبوعات در تاریخ بیست مهرماه از سوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در جلسه‌ای با حضور دکتر لاریجانی وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی، حجت‌الاسلام صفری رئیس کل دادگستری تهران، غلامحسین کرباسچی شهردار تهران و قائم مقام انجمن شهر، ۲۱ تن از شخصیت‌های فرهنگی، سیاسی و علمی کشور برای تشکیل هیات منصفه جدید مطبوعات معرفی شدند که از بین آنها ۱۴ نفر اسامی مذکور انتخاب شدند. از این عده ۷ نفر به عنوان اعضای اصلی و ۷ نفر به عنوان اعضای علی‌البدل هیات منصفه جدید معرفی شده‌اند.

وی گفت: از این پس محاکم رسیدگی به جرائم مطبوعاتی با حضور هیات منصفه جدید تشکیل می‌شود.

دکتر پورنچاتی همچنین از تلاش اعضای هیات منصفه سابق، به خاطر برخورد فعالانه آنها در دفاع از قانون مطبوعات و اعمال قانون، قادردانی کرد.

وی افزود: یک نفر از اعضای هیات منصفه جدید بزودی به عنوان سخنگو انتخاب و به جامعه مطبوعاتی کشور معرفی خواهد شد.

### انتقال کالبد نیما یوشیج به یوش

کالبد «نیما یوشیج»، شاعر سنت شکن شعر فارسی، به زادگاهش انتقال یافت و در میان استقبال بی‌نظیر مردم «یوش» در منزل مسکونی وی به خاک سپرده شد.

بسیاری از دوستداران این شاعر گرانقدر کالبد وی را از تهران تا «یوش» همراهی کردند و با گردهمایی در حسینیه یوش یاد «نیما» را گرامی داشتند.

همچنین نویسنده‌گان، شعراء و مسئولان شهرستان نور و دیگر شهرهای مازندران با گردهمایی در حسینیه روستای یوش و قرائت اشعار فارسی و طبری یاد این شاعر نوپرداز را گرامی داشتند.

در این مراسم احمد ناطق نوری، نماینده شهرستان نور، انتقال کالبد «نیما» به یوش را مقدمه‌ای برای برگزاری کنگره یکصدمین سالگرد تولد نیما دانست و افزود: در طرحی که در حال بررسی است، منزل مسکونی نیما به خانه فرهنگ و موزه نیماهی تبدیل خواهد شد و آثار به جا مانده از وی در آن به نمایش درخواهد آمد.

### نمایشگاه میراث اسلام و هنرهای اسلامی در ایتالیا

صدها اثر اسلامی از کشورهای مختلف جهان اسلام بخصوص ایران در نمایشگاه کم نظری در شهر «ونیز» ایتالیا در معرض دید عموم گذاشته شد.

در این نمایشگاه با عنوان «میراث اسلامی و هنرهای اسلامی» آثار هنری و نسخ مختلف کتب کشورهای اسلامی از جمله ایران - سوریه - مصر و برخی از کشورهای اروپایی مانند یونان و اسپانیا به نمایش گذاشته شد.

این آثار هنری و باستانی را پروفسور «جوانی کوراتولا» استاد تاریخ و هنر دانشگاه «اویدینه» ایتالیا پس از شش سال کار از موزه‌های مختلف کشورهای اروپایی بخصوص ایتالیا - لندن - پاریس - آلمان - هلند و دیگر کشورها گردآوری کرده است.

بخش عمده این آثار متعلق به ایران است که در آن نسخ خطی کتب قدیمی و نیز سرامیک و دیگر آثار هنری دیده می‌شد.

پروفسور «جوانی» در مراسم افتتاح این نمایشگاه با اشاره به هنر اسلامی گفت: هنر اسلامی قدمتی فراوان دارد که شناخت ما اروپایی‌ها از آن بسیار کم است.

وی گفت: ما در واقع مدیون هنر اسلامی هستیم و میراث فرهنگی آن به میراث فرهنگی ما بسیار نزدیک است.

وی همچنین تلویحاً از عدم همکاری موزه و اتیکان برای در اختیار گذاشتن برخی از آثار کشورهای اسلامی انتقاد کرد و گفت: متأسفانه و اتیکان حاضر نشد تعدادی از آثار هنری اسلامی را در اختیار این نمایشگاه بگذارد. شایان ذکر است که در موزه و اتیکان دهها اثر هنری و اسلامی از کشورهای مختلف اسلامی بخصوص ایران وجود دارد.

### تأسیس باشگاه مطبوعات

فصلی جدید با عنوان «حمایت از مطبوعات» به قانون مطبوعات کشور افروزه خواهد شد. این فصل در راستای حمایت از کارکنان مطبوعاتی و تأمین امنیت شغلی و رفاهی آنان است. دکتر پورنچاتی معاون مطبوعاتی وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی با اعلام این مطلب افزود: تصمیم وزارت ارشاد برای حمایت از کارکنان مطبوعات جدی است و در این راستا طرح تأسیس باشگاه ویژه مطبوعات نیز با همکاری شهرداری تهران به اجرا درخواهد آمد. وی این باشگاه را مناسب ترین محل برای گرد هماییها و همچنین برگزاری کنفرانس‌های مطبوعاتی بزرگ داخلی و خارجی بر شمرد و افزود: همکاران مطبوعاتی می‌توانند از تجهیزات و امکانات این باشگاه برای برگزاری هرگونه مراسم و جشن و سرور اختصاصی نیز استفاده کنند. دکتر پورنچاتی از برگزاری جشنواره مطبوعات در اوایل سال ۷۳ به عنوان جشنواره «بهار مطبوعات» یاد کرد.

### افتتاح کتابخانه عمومی جلال الدین همانی

کتابخانه عمومی جلال الدین همانی اصفهان، افتتاح و مورد بهره برداری قرار گرفت. دکتر صلواتی، مستول کتابخانه‌های عمومی اصفهان، در مراسم افتتاح کتابخانه عمومی جلال الدین همانی بر ایجاد و گسترش کتابخانه‌های عمومی جهت حفظ حیات فرهنگی جامعه تأکید نمود و گفت: این هشتادمین کتابخانه عمومی است که توسط شهرداری اصفهان مورد بهره برداری قرار می‌گیرد تا مورد استفاده علاقمندان به کتاب و علم قرار گیرد. در مراسم افتتاح کتابخانه جلال الدین همانی که در منطقه مستضعف نشین اصفهان در خیابان هفت‌تو (محله گرگان) واقع است، آیت الله طاهری امام جمعه، شهردار، معاونین استانداری، رئیس دفتر استاندار و جمعی از مسئولین و مدیران شهرداری حضور داشتند. این کتابخانه در زمینی به مساحت ۱۶۰۰ متر مربع و ۱۲۰۰ متر زیرینا در سه طبقه احداث گردیده است. هزینه اجرائی این کتابخانه بدون احتساب زمین ۲۲۰ میلیون ریال بوده است.

### بزرگداشت علامه دهخدا

به منظور گرامیداشت مقام علمی و فرهنگی دانشمند و نویسنده بزرگ معاصر، مرحوم علی اکبر دهخدا، مراسمی در سالن آمفی تئاتر دانشگاه بین‌المللی امام خمینی-ره- قزوین برگزار شد. در این مراسم دکتر شهیدی، رئیس مؤسسه لغتنامه دهخدا، ضمن بر شمردن خدمات فرهنگی مرحوم دهخدا، نقش این نویسنده بزرگ را در ادبیات معاصر ایران بسیار مهم توصیف کرد.

# مِرْلَةُ الْتَّعْقِيْن

النشاطات الأدبية في جميع مراحل الأدب التقليدي الإيراني ، ويقول انا لا تزيد البحث في نظرية الترجمة عند القدماء في هذا الموضوع ، وأنا نهدف الى تقديم نماذج من ترجماتهم الشعرية ... وقد اختار الكاتب بعض المتون المترجمة التي تبدو وكأنها حصيلة مرحلة أدبية واحدة ، أي مرحلة القرن السادس الهجري رغم وجود تفاوت في بين هذه المتون و طريقة ترجمتها .

## فيض منظوم الفياض

يتناول الكاتب في هذا المقال ديوان الفياض اللاهيجي و يذكر بان الفياض لم ينشد من النوع الخبرى و الخبر التخيلى و الحالن الأقليل ، ويهتم القسم الاعظم من المقال بشعر الفياض و أنواعه و يورد شواهد عديدة منها .

## تأملات في كتاب (علم النفس والدين)

هذه المقالة تعرف و تقدّم كتاب (علم النفس والدين) و

## الثقافة الإسلامية و المستشرقون (٢)

يواصل الباحث بحثه الذي بدأه في العدد السابق و تحت العنوان نفسه مستعرضاً طريقة تعامل المستشرقين مع التراث الثقافي الإسلامي ، ويقول انهم ركزوا اهتمامهم على نوع خاص من التراث ، ذلك ان لكل امة نوعين من التراث ، الاول ايجابي وهو موضع الافتخار ، والثاني الذي يذكر الامة بالذكريات المررة والالمية ، وهو الجانب السلبي من التراث ، وهذا الاخير هو الذي نال اهتمام المستشرقين و بذلوا جهوداً لتروجه ، وبعد الباحث الاعمال التي مارسها المستشرقون في هذا الصدد لاثبات صحة افتراضه .

## ثلاثة نماذج قديمة في ترجمة الشعر :

يطل الكاتب في مقاله على اسلوب الترجمة في ثلاثة كتب هي تفسير ابوالفتوح الرازى و ترجمة سيرة الرسول الله (ص) للقاضي الابرقوهي ، و ترجمة مقامات الحريري ، و يعتقد الكاتب ان ترجمة الشعر استمرت كاحد

والمحققين المسلمين.

### مكتبات العراق

تشير المقالة الى تاريخ وجود المكتبات على ارض العراق، وبعد ان عرّف الكاتب بتاريخ الحضارات العراقية القديمة (السومريون، والبابليون، والاشوريون) بشكل مختصر، عطف على تاريخ الحضارة الاسلامية وعصر الخلفاء العباسيين تناول حالة الكتاب والمكتبات في ذلك العصر، وتستمر المقالة في راسة اوضاع المكتبات العراقية في العصر الحاضر، وتعدد اسماء المكتبات العراقية المهمة و تعداد الكتب الموجودة فيها.

### الجديد في عالم التأليف و النشر

يشتمل هذا الباب على

اولاً-تعريفات اجمالية تناولها هذا العدد، و تتضمنه ثمانية عناوين لاصناف الكتب وهي : ١-عيون النفس و سرح العيون في شرح العيون ٢-حديث حول المنطق ٣-الياقوت في علم الكلام ٤-كتاب الاصول مع حواشی المیرزا المشکینی ٥-المقدمات من كتاب نص النصوص في شرح الفصوص ٦-أهل البيت في أیه التطهیر دراسة و تحلیل ٧-تدوین السنة الشريفة ٨-المعجم الموضوعي

ثانياً: تعريفا تقريريًّا بعدد من الكتب الصادرة حديثاً و بحسب الترتيب الموضوعي ، وقد خصص الكاتب تعريفا مختصراً بكل كتاب.

ثالثاً: تعريف بالجلات الثقافية و التحقيقية.

### بيلوغرا菲ا ابوطالب(ع)

يبدأ الباحث ببيان طريقه عمله و يذكر بعض الملاحظات، ثم يورد اسماء الكتب التي درست حياة ابوطالب(ع) و التي يتجاوز عددها(١١٠) كتاب . و يشتمل هذا التحقيق الكتب المطبوعة والمخطوطه بثلاث لغات هي العربية و الفارسية و الاردو.

الكتاب المذكور هو عبارة من ثلاث محاضرات القيت في عام ١٩٣٧ في جامعة بيل الامريكية و تتضمن ابحاث أحد كبار علماء النفس اثناء علاجه لمرضى نفسانيين ، وقد ناقش الكاتب نظريات هذا العالم و اراءه بشكل منطقى و علمي مراعياً مباديء الكتابة و البحث العلمي.

### رياض المسائل

يعرف الكاتب بشكل مختصر بكتاب رياض المسائل تاليف آية الله السيد علي الطباطبائی ، و يدرس و ينقد تصحيح الطبعة الجديدة التي اصدرها مركز النشر الاسلامي التابع لجماعة المدرسين في الحوزة العلمية و يعدد الاشكالات الفنية التي وقع فيها المصحح ، ويقول الكاتب ان نقائص الطبعة الجديدة هي اكثر بكثير من الذي اشار اليه في هذه المقالة.

### الازمة الاقتصادية في العصر الفاطمي من وجهة نظر المقرizi

بذا الكاتب مقالته بتعريف مختصر بالمقرizi ، و عدد أهم مؤلفاته ثم عرض لكتابه (اغاثة الامة بكشف الغمة) ، وفي اثناء هذا العرض عدد خصوصيات المقرizi المستندة في تدوين التاريخ ولا سيما اهتمامه بدراسة اثر النقد (المال) في النشاط الاقتصادي و الاجتماعي.

### الرسالة التاسعة ، الغياب

رسالة مهمة للاستاذ العلامة محمد رضا الحكيمي يتناول فيها الاثار السلبية لغياب العلماء و بركات حضورهم و يقول: ان الحضور و الغياب في جهة هداية الانسان و مراقبة احواله في الظروف المختلفة و الحوادث النازلة أمر في غاية الاهمية.

وبعد مقدمة جميلة حول مسألة الغياب و الحضور، يعدد الاستاذ الحكيمي المحاور التي يقول عنها انها تسبب الحضور و تلاؤ فراغ الغياب و يصل عدد هذه المحاور الى المائة و يشتمل اكثراً على محاور فرعية، توفر جميعها مجالاً رحباً للباحثين

regarding the process of cure of his patients. The reviewer, in a logical manner and by observing the principles of writing a critique, embarks on a contemplative analysis of the authors opinions.

### Riyaz al-Masail

The author, apart from introducing the book Riyaz al-Masail of Sayyid Ali Tabatabai, critically discusses the corrections made in its lastest print brought out by Daftor-e-Intesharat-e- Islami which is affiliated to the Jame-e- Mudarrisin of Hawze-e- Ilmiyyah Qom. The author has expended a lot fo effort to identify the technical mistakes of the honourable corrector. As a conclusion the author reminds us that the book contains, apart from the errors pointed out by him, many other discrepancies.

### The Economic Crisis During the Fatimid Rule in the Opinion of Maqrizi

The author initially gives a brief biography of Maqrizi along with a list of his books. Then he introduces his book Ighathat al-Ummah bi Kashf al-Ghummah. In this introduction the prominent characteristics of Maqrizis historiography, which include his study of the impact of money on economic and social life, have been mentioned.

### The Ninth letter: Ghayab (Absence)

In this enlightening letter Professor Mohammad Reza Hakimi discusses the harmful effects of the absence of scholars, and contrarily, the blessing their presence entails in society. Their presence and absence in the field of human guidance and supervision of mankind in vastly different situations and in affairs having varied consequences is of great importance.

The writer, after a beautiful prologue about the issue of presence and absence, mentions certain essential points which he hopes will result in the presence of scholars and will compensate for their absence. The essetial

points reach one hundred and most of them include subsidiary points; together they open a wide area before Islamic researchers.

### The libraries of Iraq

In this study the presence of libraries in ancient Iraq has been discussed. The author, apart from providing a brief introduction about the ancient civilisations of the Babylonians, the Assyrians and the Samaritans, makes a passing reference to the period fo Islamic civilisaltion and the the Abbasid khilafat and the libraries of that time. The article studies the present day state of libraries in Iraq and mentions the names of the important libraries along with the number of books they possess.

### Book Recently written and Published

It includes the following topics

1. Summary Introductions: Eight most important books published recently have been introduced. These are, Uyun al-nafs wa sharh al Uyun fi sharh al-Uyun; Guftari payramun-e-mantiq(1); al-Yaqut fi ilm al-Kalam; Kifayat al-usul ma'a hawashi al-Mirza al-Mishkini; al-Muqaddamat min kitab Nass al-nusus fi sharh al-fusus; Ahl al-Bayt fi ayat al-Tathir: Dirasat watahlil; Tadwin al-sunnah al-sharifah; al-Mu'jam al-mawdu'i.

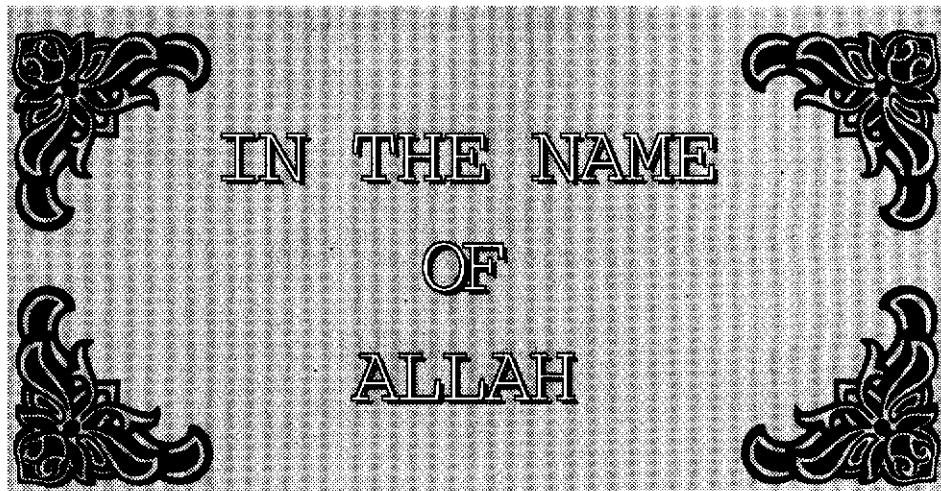
2. Introductory Reports: It introduces books published recently after classifying them subject-wise.

3. Introdution of Research and Cultural Magazines.

### A Bibliography About Abu Talib

The author initially mentions the methodology of his work. He then provides a bibliography of biographies of Abu Talib and books written on his iman. Altogether their number exceeds hundred and ten books.

This study covers books, both printed and manuscripts, written in Arabic, Persian and Urdu.



## **Islamic Culture and the Orientalists(2)**

This is the second part of the article which appeared in the previous issue under the same title. The author studies the interest shown by orientalists in a particular type of Islamic cultural heritage and observes: "Every community has two kinds of heritage. The first type of heritage is a source of pride for that community i.e. it contains the positive aspects of their culture while the second type of heritage brings to memory the bitter aspects i.e. it highlights the negative factors of their culture. Most orientalists, in accordance with the goals they pursue, tend to portray the second type of cultural heritage."

For proving his point the writer examines the work done by the orientalists in this field and affirms that they have generally absorbed themselves in studying the negative aspects to achieve their desired objective.

### **Three Ancient Examples of Translations of poetry**

The author of this article has focused his attention the methodology of translation of the following three books: Tafsir-e- Abu al-Futuh Razi, Sirat-e- Rasul Allah of Qazi Abarquhi, and Maqamat-e- Hariri. The author believes that translation of poetry as a literary activity was a

regular affair during all the periods of classical literature. He adds: In this article we do not intend to critically review the methodology of translation of the ancient scholars; rather we desire to introduce a few examples of their translations of poetry.... These texts have been selected to represent a single period i.e. the language and literature of the sixth century hijri, although they differ from the angle of methodology. The differences have been discussed in the article.

### **Fayz-e- Manzum-e- Fayyaz**

In this article the author reviews the Diwan of Fayyaz-e- Lahiji and observes that Lahiji has not written profusely irrespective of whether the type of poetry is narrative (khabari) or imaginary narrative (khabar-e- taqayyuli) or pure poetry (sher-e- nab).

The major part of the article is devoted to the analysis of Fayyaz poetry and the author has quoted the poet excessively for examples.

### **A Contemplative Glance at the book Rawanshinas wa Din**

The article is an introduction and review of the book Rawanshinas wa Din. This book comprises of three lectures delivered in 1947 at the Yale University by a prominent psychiatrist



میریت‌دی  
طبیعت



# معجم الفاظ

## احادیث

### «بحار الانوار»

#### منتشر شد

المعجم الفاظ

لائلات الکریمه

بحار الانوار

لیل

لیل الکریم

فیض

بیانات اسلامیه حوزه علمیه قم

المعجم الفاظ

لائلات الکریمه

بحار الانوار

لیل

لیل الکریم

فیض

بیانات اسلامیه حوزه علمیه قم

قطع: رحلی بزرگ ۳۵×۲۵

جلد: گالینگور مرغوب

تعداد صفحات: ۷۸۴ صفحه

بهای: ۱۲۰۰۰ ریال

قطع: رحلی بزرگ ۳۵×۲۵

جلد: گالینگور مرغوب

تعداد صفحات: ۹۲۰ صفحه

بهای: ۱۲۰۰۰ ریال

پس از سالها پشتکار و تلاش گروهی از محققان مرکز مطالعات و تحقیقات اسلامی جلدی‌ای اول و دوم «معجم الفاظ احادیث بحار الانوار» منتشر شد که همزمان با برگزاری نمایشگاه بین المللی کتاب تهران توزیع گردید. و بقیه مجلدات آن که مجموعاً ۱۰ جلد پیش‌بینی شده است به مرور نشر خواهد یافت.

به علت محدودیت تیراز این دو جلد و بررسی دقیقت نیاز برای جلدی‌ای بعدی، توزیع این کتاب منحصر از طریق مکاتبه و پست صورت خواهد گرفت بنابراین از کلیه علاقمندان محترم تقاضا می‌شود با پر کردن فرم زیر و اریز مبلغ ۲۴۰۰۰ ریال بابت دو جلد آماده توزیع به حساب جاری شماره ۱۷۳۰ قم بانک صادرات شعبه میدان شهداء بنام مرکز مطالعات و تحقیقات اسلامی فرم پر شده را هر راه با اصل فیش بانکی به آدرس قم: صندوق پستی ۳۶۸۸/۳۷۱۸۵ مدیریت نشر ارسال غایید مرکز به ترتیب دریافت و تقاضا از طریق پست کتاب را به آدرس متقاضیان ارسال خواهد داشت و در صورتی که تقاضا بیش از تیراز موجود باشد برای تامین بقیه نسبت به چاپ بعدی آن اقدام خواهد کرد. بدینهی است پس از آماده شدن بقیه مجلدات ثبت نام کنندگان فعلی در اولویت قرار خواهند داشت تا مجموعه آنان چهار نقص نگردد.

#### \* فرم تقاضای کتاب معجم الفاظ احادیث بحار الانوار \*

لطفاً با خط خواناً پر نمایید. فرم‌های فاقد فیش بانکی بعنایت از

سازمان

مؤسسه

تاریخ ارسال فرم:

نام و نام خانوادگی:

تعداد مورد نیاز :

آدرس کامل پستی:

شغل:

دوره متقاضی مجلدات بعد:

کد پستی:

تلفن:

امضاء متقاضی

شماره فیش بانکی :

می‌توانید از کسی فرم نیز استفاده نمایید. لطفاً کسی فیش بانکی خود را تا دریافت کتاب حفظ نماید.